



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Manitoba Egg Order

# Décret sur les œufs du Manitoba

SOR/81-549

DORS/81-549

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».



Registration  
SOR/81-549 July 3, 1981

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Manitoba Egg Order**

P.C. 1981-1814 July 2, 1981

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to section 2 of the *Agricultural Products Marketing Act*, is pleased hereby to revoke the *Manitoba Egg Order*, C.R.C., c. 153, and to make the annexed *Order granting authority to regulate the marketing of eggs in Manitoba* in substitution therefor.

Enregistrement  
DORS/81-549 Le 3 juillet 1981

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS  
AGRICOLES

**Décret sur les œufs du Manitoba**

C.P. 1981-1814 Le 2 juillet 1981

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Décret relatif aux œufs du Manitoba*, C.R.C., ch. 153, et de prendre en remplacement le *Décret octroyant l'autorité de régler la vente des œufs du Manitoba*, ci-après.

ORDER GRANTING AUTHORITY TO REGULATE  
THE MARKETING OF EGGS IN MANITOBA

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Manitoba Egg Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means *The Natural Products Marketing Act* of Manitoba; (*Loi*)

“Commodity Board” means The Manitoba Egg Producers’ Marketing Board established pursuant to the Act; (*Office*)

“eggs” means any variety, grade or class of eggs of a domestic hen belonging to the species *Gallus Domesticus* produced in Manitoba; (*œufs*)

“Plan” means any plan for the marketing of eggs established and amended from time to time pursuant to the Act. (*plan*)

INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

3. The Commodity Board is authorized to regulate the marketing of eggs in interprovincial and export trade and for such purposes may, by order, with respect to persons and property situated within the Province of Manitoba, exercise all or any powers like the powers exercisable by it in relation to the marketing of eggs locally within that Province under the Act and the Plan, other than those powers that are exercised by the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to the *Farm Products Marketing Agencies Act* and the proclamation and agreement made thereunder, as amended from time to time.

LEVIES

4. The Commodity Board is authorized, in relation to the powers granted to it by section 3 with respect to the marketing of eggs in interprovincial and export trade, to make orders fixing, imposing and collecting levies or

DÉCRET OCTROYANT L’AUTORITÉ DE RÉGLER  
LA VENTE DES ŒUFS DU MANITOBA

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret sur les œufs du Manitoba*.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent décret,

«Loi» désigne la Loi du Manitoba dite *The Natural Products Marketing Act*; (*Act*)

«œufs» désigne ceux du genre, de la catégorie ou de la classe d’œufs de la poule domestique appartenant à l’espèce *Gallus Domesticus* produits au Manitoba; (*eggs*)

«Office» désigne l’office dit *The Manitoba Egg Producers’ Marketing Board*, constitué selon la Loi; (*Commodity Board*)

«plan» désigne tout plan de commercialisation des œufs tel qu’établi et modifié en vertu de la Loi. (*Plan*)

MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET COMMERCE  
D’EXPORTATION

3. L’Office est autorisé à régler la vente des œufs sur le marché interprovincial et dans le commerce d’exportation et, pour ces objets, à exercer, par ordonnance, à l’égard des personnes et des biens qui se trouvent dans les limites de la province du Manitoba, tous pouvoirs semblables à ceux que l’Office peut exercer quant au placement des œufs, localement dans les limites de la province en vertu de la Loi et du plan à l’exception des pouvoirs exercés par l’Office canadien de commercialisation des œufs en vertu de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme*, de la Proclamation lancée et de la convention passée en vertu de cette loi tels que modifiés.

CONTRIBUTIONS

4. L’Office est autorisé, à l’égard des pouvoirs qui lui sont conférés par l’article 3 relativement au placement des œufs sur le marché interprovincial et dans le commerce d’exportation, par ordonnance, à fixer, imposer et

charges from persons situated within the Province of Manitoba who are engaged in production or the marketing of eggs and for such purposes to classify such persons into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts and the Commodity Board may use such levies or charges for its purposes including the creation of reserves and the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of eggs and the equalization or adjustment among producers of eggs of moneys realized from the sale thereof during such periods or time as it may determine.

percevoir des contributions ou droits de la part des personnes qui se trouvent dans la province du Manitoba et qui s'adonnent à la production ou au placement des œufs et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes et à fixer les contributions ou droits payables par les membres des différents groupes, en divers montants, à employer ces contributions ou droits à ses fins, y compris la création de réserves et le paiement des frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation des œufs et l'égalisation ou le rajustement, entre ceux qui ont produit des œufs, des sommes d'argent qu'en rapporte la vente durant la ou les périodes que l'Office peut déterminer.